

Tejiendo comunidad en el corazón de la Amazonía

Llegamos, al Vicariato Apostólico San José del Amazonas, en Iquitos, Perú, en compañía de la Hna. Raquel Peralta, Provincial, el 20 de febrero de 2025. Fuimos recibidas con mucho cariño por el Vicario, Padre César Caro.

Participamos en la Asamblea Anual del Vicariato, realizada en el Puesto de Misión Indiana, al que se accede tras un viaje de dos horas, vía fluvial. Allí, conocimos a cada uno de los integrantes de los diferentes puestos de misión: religiosas, religiosos, laicos misioneros y sacerdotes diocesanos. También estuvieron presentes agentes pastorales indígenas y mestizos, así como los miembros del personal administrativo. Fue un encuentro lleno de fraternidad y espíritu sinodal.

Partimos hacia nuestro destino misional el 22 de marzo y llegamos el día 23, después de 18 horas de viaje, incluyendo una parada nocturna en el Puesto de Misión del Hospital Santa Clotilde.

La comunidad misionera está conformada por Dominika Skatula, laica polaca; la Hna. Patricia Blasco, de la Congregación Compañía Misionera del Sagrado Corazón de Jesús; y nosotras, las Hnas. Nancy Galeano y Clara Miranda, SSpS y próximamente se sumará a la comunidad el P. Matías Viñas (diocesano argentino).

Nuestra casita en Angoteros es sencilla y acogedora, ubicada junto al majestuoso río Napo, cuyas riberas están habitadas por los pueblos originarios kichwas, hasta la frontera con Ecuador.

Todo es nuevo para nosotras: cruzar la frontera, adentrarnos en lo desconocido, en una Iglesia misionera con rostro amazónico. Nos sentimos felices, a pesar de los desafíos que encontramos en cada paso: el agua, el idioma, la comida, la cultura, las costumbres, el clima, la lluvia, el sol, mosquitos, sancudos, ácaros.... Hay momentos en que nos sentimos totalmente indefensas, como cuando, sentadas en una canoa, fuimos guiadas por una niña de cinco años que remaba para cruzar al otro lado del río.

Estamos entrelazando y tejiendo una comunidad intercultural, paso a paso. Es todo un reto, pero también algo profundamente intrigante y hermoso, porque nos invita a sumergirnos en nuestra identidad y carisma congregacional. Personalmente, siento que esto está echando raíces profundas y creciendo hacia afuera, en comunión con los demás.

La misión en la Amazonía es un desafío que debe ser abrazado por una SSpS desde su carisma de saberse siempre en camino, cruzando fronteras, enhebrando y tejiendo hilos de interculturalidad, intergeneracionalidad, intercongregacionalidad, etc... Es una invitación a abrir nuevos caminos, a compartir la vida con los pueblos originarios que nos esperan y acogen con sencillez y con mucha esperanza.

Por Clara Elena Miranda, SSpS

Tecendo comunidade no coração da Amazônia

Chegamos ao Vicariato Apostólico São José da Amazônia, em Iquitos, no Peru, acompanhadas da Ir. Raquel Peralta, Provincial, no dia 20 de fevereiro de 2025. Fomos recebidas com muito carinho pelo Vigário, Padre César Caro.

Participamos da Assembleia Anual do Vicariato, realizada no Posto Missioneiro Indiana, que fica a duas horas de viagem pelo rio. Lá, conhecemos cada um dos integrantes dos diferentes postos missionário: religiosas, religiosos, leigos missionários e sacerdotes diocesanos. Também estavam presentes agentes pastorais indígenas e mestiços, além dos membros da equipe administrativa. Foi um encontro repleto de fraternidade e espírito sinodal.

Partimos para nosso destino missioneiro no dia 22 de março e chegamos no dia 23, após 18 horas de viagem, incluindo uma parada noturna no Posto Missioneiro do Hospital Santa Clotilde.

A comunidade missioneira é formada por Dominika Skatula, leiga polonesa; a Ir. Patricia Blasco, da Congregação Companhia Missioneira do Sagrado Coração de Jesus; e nós, as Irmãs Nancy Galeano e Clara Miranda, SSpS. Em breve, o Pe. Matías Viñas (diocesano argentino) se juntará à comunidade.

Nossa casinha em Angoteros é simples e acolhedora, localizada às margens do majestoso rio Napo, onde vivem os povos originários Kichwas, até a fronteira com o Equador.

Tudo é novo para nós: cruzar a fronteira, adentrar o desconhecido, em uma Igreja missioneira com rosto amazônico. Nos sentimos felizes, apesar dos desafios que encontramos a cada passo: a água, o idioma, a comida, a cultura, os costumes, o clima, a chuva, o sol, mosquitos, pernilongos, ácaros... Há momentos em que nos sentimos completamente indefesas, como quando, sentadas em uma canoa, fomos guiadas por uma menina de cinco anos que remava para atravessar para o outro lado do rio.

Estamos entrelaçando e tecendo uma comunidade intercultural, passo a passo. É um grande desafio, mas também algo profundamente intrigante e bonito, pois nos convida a mergulhar em nossa identidade e carisma congregacional. Pessoalmente, sinto que isso está criando raízes profundas e crescendo para fora, em comunhão com os demais.

A missão na Amazônia é um desafio que deve ser abraçado por uma SSpS a partir de seu carisma de saber-se sempre em caminho, cruzando fronteiras, entrelaçando e tecendo fios de interculturalidade, intergeracionalidade, intercongregacionalidade etc. É um convite a abrir novos caminhos, a compartilhar a vida com os povos originários que nos esperam e nos acolhem com simplicidade e muita esperança.

Por Clara Elena Miranda, SSpS

Weaving Community in the Heart of the Amazon

We arrived at the Apostolic Vicariate of St. Joseph of the Amazon in Iquitos, Peru, accompanied by Sister Raquel Peralta, Provincial, on February 20, 2025. We were warmly welcomed by the Vicar, Father César Caro.

We participated in the Vicariate's Annual Assembly, held at the Indiana Mission Station, which is accessible after a two-hour boat ride. There, we met each member of the different mission stations: religious sisters, brothers, lay missionaries, and diocesan priests. Indigenous and mestizo pastoral agents were also present, along with administrative staff. It was a gathering filled with fraternity and a synodal spirit.

We departed for our mission destination on March 22 and arrived on the 23rd after an 18-hour journey, including an overnight stop at the Santa Clotilde Hospital Mission Station.

The missionary community consists of Dominika Skatula, a Polish laywoman; Sister Patricia Blasco from the Missionary Congregation of the Sacred Heart of Jesus; and us, Sisters Nancy Galeano and Clara Miranda, SSpS. Soon, Father Matías Viñas (an Argentine diocesan priest) will join the community.

Our little house in Angoteros is simple and welcoming, located alongside the majestic Napo River, whose banks are inhabited by the indigenous Kichwa people, stretching to the border with Ecuador.

Everything is new to us: crossing borders, stepping into the unknown, into a missionary Church with an Amazonian face. We feel happy despite the challenges we encounter at every turn: the water, the language, the food, the culture, the customs, the weather, the rain, the sun, mosquitoes, gnats, mites... There are moments when we feel completely defenseless, like when we sat in a canoe guided by a five-year-old girl rowing us across the river.

We are interweaving and building an intercultural community, step by step. It is a great challenge, but also something deeply intriguing and beautiful, as it invites us to immerse ourselves in our congregational identity and charism. Personally, I feel this is taking deep root and growing outward, in communion with others.

Mission in the Amazon is a challenge that must be embraced by an SSpS from her charism of always being on the move, crossing borders, threading and weaving strands of interculturality, intergenerationality, intercongregationality, and more. It is an invitation to forge new paths, to share life with the indigenous peoples who await and welcome us with simplicity and great hope.

By Clara Elena Miranda, SSpS